

M-Turbo Ultrasound System

User Guide Supplement P12937-01


This user guide supplement contains information on the MSK worksheets, which are an optional feature on the M-Turbo® ultrasound system.

MSK Worksheets

The MSK worksheets have lists from which you can select and a field for entering comments.

To display an MSK worksheet

- 1 After or during the exam, press the REPORT key.
- 2 Select **MSK** on-screen.
- 3 Select the worksheet from the **Worksheet** list.

To display additional pages in the worksheet, select  **x/x** on-screen. Each worksheet has its own Comments field, which remains on-screen even if you display another page in the worksheet.

If you want to save a worksheet page, press the SAVE key.

M-Turbo-Ultraschallsystem

Ergänzung zum Benutzerhandbuch P12937-01


Die vorliegende Ergänzung des Benutzerhandbuchs enthält Informationen zu den MSK-Arbeitsblättern, einer optionalen Funktion des M-Turbo®-Ultraschallsystems.

MSK-Arbeitsblätter

Die MSK-Arbeitsblätter enthalten Listen, aus denen bestimmte Informationen ausgewählt werden können, und ein Feld für Kommentare.

Ein MSK-Arbeitsblatt anzeigen

- 1 Nach oder während einer Untersuchung die Taste BERICHT drücken.
- 2 **MSK** am Bildschirm auswählen.
- 3 Das entsprechende Arbeitsblatt aus der Liste **Arbeitsblatt** auswählen.

Um weitere Seiten anzuzeigen, die Bildschirmoption  **x/x** auswählen. Das Kommentarfeld auf den Arbeitsblättern bleibt beim Anzeigen jeder Seite eines Arbeitsblattes sichtbar.

Zum Speichern einer Seite eines Arbeitsblattes auf SPEICHERN klicken.

Sistema de ecografía M-Turbo

Suplemento del manual para el usuario P12937-01


Este suplemento del manual para el usuario proporciona información sobre las hojas de trabajo de MUS, que son una función opcional del sistema de ecografía M-Turbo®.

Hojas de trabajo de MUS

Las hojas de trabajo de MUS tienen listas en las que podrá realizar selecciones y un campo para introducir comentarios.

Para mostrar una hoja de trabajo de MUS

- 1 Al final de un examen o durante el mismo, pulse la tecla INFORME.
- 2 Seleccione **MUS** en la pantalla.
- 3 Seleccione la hoja de trabajo en la lista **Hoja de trabajo**.

Para ver más páginas de la hoja de trabajo, seleccione  **x/x** en la pantalla. Cada hoja de trabajo tiene su propio campo Comentarios, que sigue en la pantalla aunque vea otra página de la hoja de trabajo.

Si desea guardar la página de una hoja de trabajo, pulse la tecla GUARDAR.

Échographe M-Turbo

Supplément au Guide d'utilisation P12937-01


Ce supplément au Guide d'utilisation contient des informations sur les fiches MSK (musculo-squelettique) qui sont proposées en option sur l'échographe M-Turbo®.

Fiches MSK

Les fiches MSK comportent des listes que vous pouvez sélectionner et un champ pour la saisie de commentaires.

Pour afficher une fiche MSK

- 1 Pendant ou après l'examen, appuyez sur la touche RAPP.
- 2 Sélectionnez **MSK** sur l'écran.
- 3 Sélectionnez une fiche dans la liste **Fiche**.

Pour afficher d'autres pages dans la fiche, sélectionnez  **x/x** sur l'écran. Chaque fiche possède un champ Commentaires qui reste à l'écran même si vous affichez une autre page de la fiche.

Pour sauvegarder une page de fiche, appuyez sur la touches SAUVEGARDER.

M-Turbo Sistema per ecografia

Supplemento al manuale dell'utente P12937-01


Questo supplemento alla guida per l'utente contiene informazione sui fogli di lavoro MUS, che sono una funzione opzionale sul sistema per ecografia M-Turbo®.

Fogli di lavoro MUS

I fogli di lavoro MUS contengono elenchi da cui scegliere e un campo per inserire i commenti.

Visualizzazione di un foglio di lavoro MUS

- 1 Durante o al termine di un esame, premere il tasto **CART**.
- 2 Selezionare **MUS** dal menu sullo schermo.
- 3 Selezionare il foglio di lavoro dall'elenco **Foglio di lavoro**.

Per visualizzare le altre pagine nel foglio di lavoro, selezionare  **x/x** a schermo. Ogni foglio di lavoro ha il proprio campo Commenti che rimane a schermo anche se si visualizza un'altra pagina del foglio di lavoro.

Se si desidera salvare una pagina di un foglio di lavoro, premere il tasto **SALVA**.

Sistema de Ultra-Som M-Turbo

Suplemento do Manual do Usuário P12937-01


Este suplemento do manual do usuário contém informações sobre folhas de trabalho MSK, que são um recurso opcional no sistema de ultra-som M-Turbo®.

Folhas de trabalho MSK

As folhas de trabalho MSK apresentam listas nas quais é possível selecionar itens e um campo para inserir comentários.

Para exibir uma folha de trabalho MSK

- 1 Durante ou após o exame, pressione a tecla **RELAT**.
- 2 Escolha **MSK** na tela.
- 3 Selecione a folha de trabalho na lista **Folha trab**.

Para exibir páginas adicionais, selecione  **x/x** na tela. Cada folha de trabalho possui seu próprio campo Comentários, que permanece na tela mesmo se você exibir outra página na folha de trabalho.

Se você deseja salvar uma página de folha de trabalho, pressione a tecla **SALVAR**.

M-Turbo ultralydssystem

Tillæg til brugervejledning P12937-01

Dette tillæg til brugervejledningen indeholder oplysninger om MSK-regnearkene, som er en valgfri funktion på M-Turbo® ultralydssystemet.

MSK-regneark

MSK-regnearkene indeholder lister, man kan vælge fra, og et felt til indtastning af kommentarer.

Sådan vises et MSK-regneark

- 1 Tryk på tasten REPORT (Rapport) efter eller i løbet af undersøgelsen.
- 2 Vælg **MSK** i skærmmenuen.
- 3 Vælg regnearket fra listen **Worksheet** (Regneark).

Vælg  **x/x** på skærmen for at få vist yderligere sider i regnearket. Hvert regneark har sig eget kommentarfelt, som forbliver på skærmen, selvom der vises en anden side i regnearket.

Tryk på tasten SAVE (Gem) for at gemme en side i regnearket.

Ultralydssystemet M-Turbo

Vedlegg til brukerveiledning P12937-01


Denne brukerveiledningen inneholder informasjon om MSK-arbeidsark, som er en tilleggsfunksjon til ultralydssystemet M-Turbo®.

MSK-arbeidsark

MSK-arbeidsarkene inneholder lister du kan velge blant, og et felt for å legge inn kommentarer.

Slik viser du et MSK-arbeidsark

- 1 Trykk på tasten REPORT (rapport) etter eller under undersøkelsen.
- 2 Velg **MSK** på skjermen.
- 3 Velg arbeidsark fra listen **Worksheet** (arbeidsark).

Velg  **x/x** på skjermen for å vise flere sider i arbeidsarket. Hvert arbeidsark har sitt eget kommentarfelt som vises på skjermen selv om en annen side i arbeidsarket er åpen.

Trykk på SAVE-tasten (lagre) for å lagre en side i et arbeidsark.

M-Turbo ultraljudssystem

Tillägg till användarhandbok P12937-01


Detta tillägg till användarhandboken innehåller information om MSK-arbetsblad, vilket är en tilläggsfunktion till M-Turbo® ultraljudssystem.

MSK-arbetsblad

MSK-arbetsblad har listor ur vilka du kan välja och ett fält för att skriva in kommentarer.

Ta fram ett MSK-arbetsblad

- 1 Tryck på tangenten REPORT (rapport) under eller efter undersökningen.
- 2 Välj **MSK** på skärmen.
- 3 Välj arbetsbladet från listan **Worksheet** (arbetsblad).

Välj  **x/x** på skärmen för att se ytterligare sidor i arbetsbladet. Varje arbetsblad har ett eget kommentarsfält, som är kvar på skärmen även om du visar en annan sida i arbetsbladet.

Tryck på SAVE (spara) om du vill spara en sida i arbetsbladet.

Σύστημα υπερήχων M-Turbo

Συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης P12937-01


Αυτό το συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα φύλλα εργασίας MSK, τα οποία αποτελούν προαιρετικό χαρακτηριστικό του συστήματος υπερήχων M-Turbo®.

Φύλλα εργασίας MSK

Τα φύλλα εργασίας MSK έχουν λίστες από τις οποίες μπορείτε να επιλέξετε και ένα πεδίο για την εισαγωγή σχολίων.

Για να προβάλλετε ένα φύλλο εργασίας MSK

- 1 Κατά τη διάρκεια ή μετά το τέλος της εξέτασης, πατήστε το πλήκτρο REPORT (Αναφορά).
- 2 Επιλέξτε **MSK** στην οθόνη.
- 3 Επιλέξτε το φύλλο εργασίας από τη λίστα **Worksheet** (Φύλλο εργασίας).

Για να προβάλλετε επιπλέον σελίδες στο φύλλο εργασίας, επιλέξτε  **x/x** στην οθόνη. Κάθε φύλλο εργασίας έχει το δικό του πεδίο σχολίων, το οποίο παραμένει στην οθόνη ακόμα και εάν προβάλλετε άλλη σελίδα στο φύλλο εργασίας.

Εάν θέλετε να αποθηκεύσετε μία σελίδα του φύλλου εργασίας, πατήστε το κουμπί SAVE (Αποθήκευση).

Ультразвуковая система M-Turbo

Дополнение к руководству пользователя

P12937-01


Данное дополнение к руководству пользователя содержит сведения по таблицам MSK (Скелетно-мышечная система), которые являются дополнительной функцией ультразвуковой системы M-Turbo®.

Таблицы MSK

В таблицах MSK имеются списки, с помощью которых можно сделать выбор, и поле для ввода комментариев.

Вывод таблицы MSK на экран

- 1 Во время или после окончания исследования нажмите клавишу REPORT (отчет).
- 2 Выберите **MSK** в экранном меню.
- 3 Выберите таблицу из списка **Worksheet** (Таблица).

Чтобы отобразить дополнительные страницы таблицы, выберите на экране  **x/x**. Каждая таблица имеет собственное поле комментариев, которое отображается даже в том случае, если на экран выведена другая страница таблицы.

Если требуется сохранить страницу таблицы, нажмите клавишу SAVE (сохранить).

M-Turbo Ultrason Sistemi

Kullanıcı Kılavuzu Eki P12937-01


Bu kullanıcı kılavuzu ekinde, M-Turbo® ultrason sisteminde isteğe bağlı bir özellik olan MSK çalışma tablolarına ilişkin bilgiler yer almaktadır.

MSK Çalışma Tabloları

MSK Çalışma Tabloları'nda seçim yapabileceğiniz listeler ve yorum girmeniz için bir alan bulunur.

MSK çalışma tablosu görüntülemek için

- 1 Muayene sonrasında ya da sırasında, REPORT (rapor) tuşuna basın.
- 2 Ekran üstünden **MSK** seçeneğini seçin.
- 3 **Worksheet** (Çalışma Tablosu) listesinden çalışma tablosunu seçin.

Çalışma tablosundaki ek sayfaları görüntülemek, için ekran üzerinde  **x/x** ögesini seçin. Her çalışma tablosunun kendine ait Yorum alanı vardır ve bu alan siz çalışma tablosunda başka bir sayfayı görüntüleseniz bile ekran üzerinde kalır.

Çalışma tablosu sayfasını kaydetmek isterseniz, SAVE (kaydet) tuşuna basın.

M-Turbo 超声系统

用户指南增补 P12937-01


本用户指南增补包含有关 MSK 工作表的信息。MSK 工作表是 M-Turbo® 超声系统上的一个可选功能。

MSK 工作表

MSK 工作表具有可供您选择的列表以及可供输入注解的栏目。

要显示 MSK 工作表

- 1 在检查之后或在检查过程中，按下 REPORT（报告）键。
- 2 选择屏幕上的 **MSK**。
- 3 从 **Worksheet**（工作表）列表中选择该工作表。

要在工作表中显示其它页面，请选择屏幕上的  **x/x**。每个工作表具有自己的“注解”栏，即使您在工作表中显示另一个页面，“注解”栏也会保持在屏幕上。

如果您想保存一个工作表页面，请按下 SAVE（保存）键。

M-Turbo 超音波儀器

使用者手冊補充說明 P12937-01


本使用者手冊補充說明提供 M-Turbo® 超音波儀器選購配備「MSK 工作表」的相關資訊。

MSK 工作表

MSK 工作表提供多種選擇清單，並設有欄位可輸入意見。

顯示 MSK 工作表

- 1 在檢查過程中或檢查後，按下 REPORT（報告）鍵。
- 2 從螢幕上選擇 **MSK**。
- 3 從 **Worksheet**（工作表）清單選擇工作表。

若要在工作表上顯示其他頁面，請選擇畫面中的  **x/x**。每份工作表都有專屬的「意見」欄，即使工作表翻頁，意見欄仍會顯示在畫面上。

若要儲存工作表頁面，可按下 SAVE（儲存）鍵。

M-Turbo, SonoSite, and the SonoSite logo are either registered trademarks or trademarks of SonoSite, Inc.

The SonoSite product(s) referenced in this document may be covered by one or more of the following U.S. patents: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, and by the following counterpart foreign patents: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Patents pending.

M-Turbo, SonoSite und das SonoSite-Logo sind eingetragene Marken oder Marken von SonoSite, Inc.

Die in diesem Dokument genannten SonoSite-Produkte sind u. U. durch eines oder mehrere der folgenden US-amerikanischen Patente geschützt: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 sowie die folgenden entsprechenden Patente im Ausland: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Weitere Patente sind angemeldet.

M-Turbo, SonoSite y el logotipo de SonoSite son marcas comerciales o marcas registradas de SonoSite, Inc.

Los productos SonoSite a los que se hace referencia en este documento pueden estar protegidos por una o varias de las siguientes patentes de EE. UU.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, y por las siguientes patentes correspondientes en otros países: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Otras patentes pendientes.

M-Turbo, SonoSite et le logo SonoSite sont soit des marques, soit des marques déposées de SonoSite, Inc.

Les produits SonoSite référencés dans ce document peuvent être protégés par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750 et D592760, et par les brevets étrangers équivalents suivants : AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793 et SP0881492. Brevets en instance d'homologation.

M-Turbo, SonoSite e il logo SonoSite sono marchi registrati o marchi di fabbrica di SonoSite, Inc.

I prodotti SonoSite indicati nel presente documento possono essere tutelati da uno o più dei seguenti brevetti: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e dai seguenti brevetti stranieri equivalenti: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Brevetti in corso di registrazione.

M-Turbo, SonoSite e o logotipo SonoSite são marcas registradas ou marcas comerciais da SonoSite, Inc.

Os produtos SonoSite mencionados neste documento podem estar cobertos por uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 e pelas seguintes patentes estrangeiras equivalentes: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Patentes pendentes.

M-Turbo, SonoSite og SonoSite-logoet er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende SonoSite, Inc.

De SonoSite-produkter, der refereres til i nærværende dokument, kan være dækket af et eller flere af følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 og af følgende udenlandske genparter: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Verserende patentansøgninger.

M-Turbo, SonoSite og SonoSite-logoen er varemærker eller registrerte varemærker som tilhører SonoSite, Inc.

SonoSite-produktet (produktene) som det refereres til i dette dokumentet kan være dækket af en eller flere af følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 og af følgende tilsvarende patenter i utlandet: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Patenter er patentanmeldt.

M-Turbo, SonoSite och SonoSite-logotypen är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör SonoSite, Inc.

SonoSite-produkten eller -produkterna som nämns i detta dokument kan skyddas av ett eller flera av följande amerikanska patent: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 och av följande motsvarande patent i andra länder: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Patentsökt.

Τα Μ-Turbo, SonoSite και το λογότυπο SonoSite είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της SonoSite, Inc.

Το ή τα προϊόντα της SonoSite που αναφέρονται σε αυτό το έγγραφο ενδέχεται να καλύπτονται από ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα διπλώματα ευρεσιτεχνίας των Η.Π.Α.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 και από τα ακόλουθα αντίστοιχα διπλώματα ευρεσιτεχνίας άλλων χωρών: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Εκκρεμεί η έγκριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

M-Turbo, SonoSite и логотип SonoSite являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании SonoSite, Inc.

На упомянутые в этом документе изделия SonoSite может распространяться действие одного или нескольких из перечисленных ниже патентов США: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760, а также следющих аналогичных иностранных патентов: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Заявки на другие патенты поданы на рассмотрение.

M-Turbo, SonoSite ve SonoSite logosu, SonoSite, Inc.'in tescilli ticari markaları ya da ticari markalarıdır.

Bu belgede referansta bulunan SonoSite ürünleri aşağıdaki patentlerden birinin veya birden fazlasının kapsamına girebilir: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6203498, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6447451, 6471651, 6569101, 6648826, 6575908, 6604630, 6817982, 6835177, 6962566, 7169108, 7449640, 7534211, 7549961, 7588541, 7591786, 7604596, D456509, D461895, D509900, D538432, D544962, D558351, D559390, D591423, D592750, D592760 ve karşılık gelen aşağıdaki yabancı patentler: AU727381, AU730822, CA2372158, CA2373065, CN ZL 97113678.5, CN ZL 98106133.8, CN ZL 98108973.9, CN ZL 200830007734.8, DE60021552.0, DE60029777.2, DE60034670.6, DE69730563.5, DE6980539.6, DE69831698.3, FR0815793, FR0875203, FR0881492, FR1175713, FR1180970, GB0875203, GB0881492, GB1175713, GB1180970, GB1180971, IT0815793, IT0881492, IT1175713, KR528102, KR532359, NO326202, NO326814, NZ542968, RCD000897368-0001, SP0815793, SP0881492. Patentler beklemededir.

M-Turbo、SonoSite 和 SonoSite 标志是 SonoSite, Inc. 的注册商标或商标。

本文件中提及的 SonoSite 产品可能受到下列一项或多项美国专利的保护: 5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760; 并且可能受到下列对应外国专利的保护: AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、IT0815793、IT0881492、IT1175713、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492。专利未决。

M-Turbo、SonoSite 及 SonoSite 標誌為 SonoSite, Inc. 註冊商標或商標。

本文件中的 SonoSite 產品可能包含一項或多項以下美國專利: 5722412、5817024、5893363、6135961、6203498、6364839、6371918、6383139、6416475、6447451、6471651、6569101、6648826、6575908、6604630、6817982、6835177、6962566、7169108、7449640、7534211、7549961、7588541、7591786、7604596、D456509、D461895、D509900、D538432、D544962、D558351、D559390、D591423、D592750、D592760; 以及下列對應外國專利的保護: AU727381、AU730822、CA2372158、CA2373065、CN ZL 97113678.5、CN ZL 98106133.8、CN ZL 98108973.9、CN ZL 200830007734.8、DE60021552.0、DE60029777.2、DE60034670.6、DE69730563.5、DE6980539.6、DE69831698.3、FR0815793、FR0875203、FR0881492、FR1175713、FR1180970、GB0875203、GB0881492、GB1175713、GB1180970、GB1180971、IT0815793、IT0881492、IT1175713、KR528102、KR532359、NO326202、NO326814、NZ542968、RCD000897368-0001、SP0815793、SP0881492。專利申請中。

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 OAP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

11/2009
Copyright 2009 by
SonoSite, Inc.
All rights reserved.



P12937-01

